

保護者各位

はあとでの相談についてのお願い

皆様方に極力安心して相談に来所していただけるよう、来所される皆様に、以下の点について確認、お願いをさせていただきます。

内容をご確認いただき、ご協力いただけるようお願い申し上げます。

1. マスクの着用のご協力をお願いします

- ・ 保護者及び小学生以上のお子様はマスクの着用をお願いします
(感染予防に高い効果があることからなるべく不織布マスクの着用をお願いします)
※就学前のお子様は一律にマスクの着用は求めません

2. 相談は保護者1名で、また、きょうだいの同行は極力ご遠慮ください

- ・ なるべく会場内での「密集」を避けるため、ご協力をお願いします
- ・ 「きょうだいを預かってくれる人がどうしてもいない」という場合は同行可能ですが、極力、配慮いただけたら幸いです

3. ご自宅で検温してから、ご来所いただくようお願いいたします

- ・ 37.5度以上の発熱がある方は相談できません

4. 相談当日に健康状態確認用紙のご提出にご協力をお願いします

お子様・同居のご家族・相談等の付き添いの方の健康状態について、「健康状態確認用紙」の①～⑤の確認をお願いします。1つでも該当するものがあると、その日の相談はできません

★体調不良の場合や、確認事項に該当した場合などは、日程変更をさせていただきます。

★相談日前日にお電話にて健康状態の確認をさせていただきます。

保護者各位

Prezados Srs. Pais ou Responsável

はあとでの相談についてのお願い・ポ語

Comunicado ao se consultar no Haato

皆様方に極力安心して相談に来所していただけるよう、来所される皆様に、以下の点について確認、お願いをさせていただきます。内容をご確認いただき、ご協力いただけるようお願い申し上げます。

1. マスクの着用のご協力をお願いします

- 保護者及び小学生以上のお子様はマスクの着用をお願いします
(感染予防に高い効果があることからなるべく不織布マスクの着用をお願いします)
※就学前のお子様は一律にマスクの着用は求めません

2. 相談は保護者1名で(通訳の同行は可能)、また、きょうだいの同行は極力ご遠慮ください

- なるべく会場内での「密集」を避けるため、ご協力をお願いします
- 「きょうだいを預かってくれる人がどうしてもいない」という場合は同行可能ですが、極力、配慮いただけたら幸いです

3. ご自宅で検温してから、ご来所いただくようお願いいたします

- 37.5度以上の発熱がある方は、相談できません

4. 相談当日に健康状態確認用紙のご提出にご協力をお願いします

お子様・同居のご家族・相談等の付き添いの方の健康状態について、「健康状態確認用紙」の①～⑤の確認をお願いします。

1つでも該当するものがあると、その日の相談はできません

★体調不良の場合や、確認事項に該当した場合などは、日程変更をさせていただきます。

★相談日前日にお電話にて健康状態の確認をさせていただきます。

Para todas as pessoas se consultarem com segurança e tranquilidade, pedimos para confirmar e colaborar com os itens conforme segue abaixo.

1. Por favor, a colaboração do uso de máscara (*masuku*).

- Criança **acima** da 1ª série de shogakko (fundamental) e a(o) acompanhante deverão vir com a máscara.
(Por motivo de maior efeito de proteção, usar a máscara descartável.)
※Anos a idade antes do ingresso no shogakko (fundamental), não precisa usar a máscara uniformemente.

2. A criança deve vir com um dos Pais (na necessidade, um(a) intérprete), trazer irmãos no último caso.

- Pedimos a colaboração com o objetivo de evitar [aglomeração] de pessoas na sala de consulta.
- Quando não tem com quem deixar o(a) irmão(a), trazer, porém no último caso.
Agradecemos muito se conseguir alguém para deixar.

3. Medir a temperatura na casa e vir.

- Quando estiver febril acima de 37.5 graus, não é possível se consultar.

4. No dia da consulta, por favor, entregar o [Formulário para Confirmação de Estado de Saúde].

Confirmar o estado de saúde da [criança], [familiar que mora junto], [acompanhante de hoje] no formulário, itens ① a ⑤. Quando tiver 1 (um) item que se enquadra, não é possível se consultar nesse dia.

★Quando não está saudável, etc. ou se enquadrar em um item de confirmação, agendamos uma outra data.

★No dia anterior da consulta agendada, entramos em contato pelo telefone para confirmação de saúde.

保護者各位

For the Parents or Guardian

はあとでの相談についてのお願い・英語

Notice when consulting *Haato*

皆様方に極力安心して相談に来所していただけるよう、来所される皆様に、以下の点について確認、お願いをさせていただきます。内容をご確認いただき、ご協力いただけるようお願い申し上げます。

1. マスクの着用のご協力をお願いします

- ・ 保護者及び小学生以上のお子様はマスクの着用をお願いします
(感染予防に高い効果があることからなるべく不織布マスクの着用をお願いします)
※就学前のお子様は一律にマスクの着用は求めません

2. 相談は保護者1名で(通訳の同行は可能)、また、きょうだいの同行は極力ご遠慮ください

- ・ なるべく会場内での「密集」を避けるため、ご協力をお願いします
- ・ 「きょうだいを預かってくれる人がどうしてもいない」という場合は同行可能ですが、極力、配慮いただけたら幸いです

3. ご自宅で検温してから、ご来所いただくようお願いいたします

- ・ 37.5度以上の発熱がある方は、相談できません

4. 相談当日に健康状態確認用紙のご提出にご協力をお願いします

お子様・同居のご家族・相談等の付き添いの方の健康状態について、「健康状態確認用紙」の①～⑤の確認をお願いします。

1つでも該当するものがあると、その日の相談はできません

★体調不良の場合や、確認事項に該当した場合などは、日程変更をさせていただきます。

★相談日前日にお電話にて健康状態の確認をさせていただきます。

For all people to consult with security and peace of mind, we ask you to confirm and collaborate with the items as follows.

1. Please, collaboration to wear mask (*masuku*).

- ・ Child **above** 1st grade of shogakko (elementary) and the accompanying person must come with a mask.
(For reasons of greater protective effect, use the common disposable mask.)
※Children before entering shogakko (elementary), do not need to wear the mask uniformly.

2. The child must come with one of the Parents (if necessary, an interpreter), bring siblings in the latter case.

- ・ We ask for collaboration in order to avoid [crowding] of people in the consultation room.
- ・ When there is no one to leave the sibling with, bring it, but in the last case.
We really appreciate it if you can get someone to take care off.

3. Measure the temperature in the house and come.

- ・ When are feverish above 37.5 degrees, it is not possible to consult.

4. On the day of the consultation, please hand in the [Health Status Confirmation Form].

Confirm the health status of the [child], [family member who lives together], [today's companion] on the form, items ① to ⑤. When there is 1 (one) item that fits, it is not possible to consult on that day.

★When not healthy, etc. or if it fits a confirmation item, we schedule another date.

★The day before the scheduled appointment, we will contact you by phone to confirm the health.